

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (80)442

Vol. 1980/0155

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

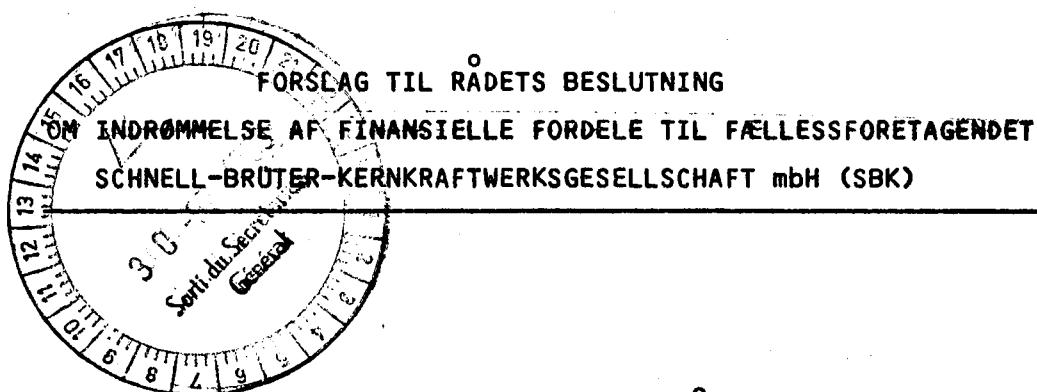
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 442 endelig udg.

Bruxelles, den 28. juli 1980

FORSLAG TIL RÅDETS BESLUTNING
OM ÆNDRING AF BESLUTNING 75/328/EURATOM OM KONSTITUERING AF
SCHNELL-BRÜTER-KERNKRAFTWERKSGESELLSCHAFT mbH
(SBK) SOM FÆLLESFORETAGENDE



(forelagt af Kommissionen for Rådet)

KOM(80) 442 endelig udg.

BEGRUNDELSE

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber foreslår Ministerrådet at tilpasse de fordele, som den 20. maj 1975 blev givet fællesforetagendet Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) i henhold til kapitel V i Euratom-traktaten, til den nuværende situation.

Efter at Ministerrådet den 20. maj 1975 tildelte Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) status som fællesforetagende er der nemlig sket en væsentlig udvikling på grund af

- en ændring i tidsplanen for og omkostningerne ved realisering af kernekraftværksprojektet i Kalkar. Således fører proceduren i forbindelse med byggetilladelse, projektets tekniske udvikling og den politiske debat omkring dette værk til samlede omkostninger ved projektet, som sandsynligvis vil overstige det dobbelte af det, som oprindeligt blev anslået, og det er i øjeblikket udelukket at forvente, at værket kan afleveres før 1984.
- den beslutning, som blev truffet i 1976 af SBK, og gennem sin deltagelse i NERSA at tegne sig for 16% af investeringerne i demonstrationskraftværket Super Phénix, hvortil det bidrag fra det offentlige, som der var ansøgt om, er klart mindre end hvad der blev bedt om.

Det foreslås derfor Rådet at træffe beslutning om de vedlagte ændringsforslag, som er blevet udarbejdet efter udtalelse fra Forbundsrepublikken Tyskland, afgivet den 6. februar 1980, og på SBK's anmodning til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber den 29. januar 1979:

- med kvalificeret flertal i henhold til Euratom-traktatens artikel 47 om ændring af artikel 1 i Rådets beslutning 75/328/Euratom om konstituering af fællesforetagendet SBK;
- med enstemmighed i henhold til Euratom-traktatens artikel 48 om ændring af artikel 1 i Rådets beslutning 75/329/Euratom om indrømmelse af finansielle fordele til fællesforetagendet SBK.

RÅDETS BESLUTNING

om ændring af beslutning 75/328/Euratom om konstituttering af Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) som fællesforetagende

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 47,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved beslutning 75/328/Euratom¹⁾ konstitutteret Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) som fællesforetagende;

Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) har anmodet om at denne beslutning tilpasses den aktuelle situation;

SBK's deltagelse i NERSA, som er bygherre for demonstrationskraftværket Super Phénix, vil gøre det muligt for dette at nyde godt af den seneste tekniske udvikling på dette område;

fællesforetagendets formål bør derfor ændres i de vedtagter for fællesforetagendet, som allerede er godkendt af Rådet -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

1) EFT nr. L 152 af 12.6.1975, s. 8.

Artikel 1

Artikel 1, andet afsnit, i beslutning 75/328/Euratom affattes således:

"SPK har til formål at udvikle hurtige formeringsreaktorer til kommerciel status ved bygning og drift af en kernekraftværksprototype udstyret med en natriumkølet hurtig formeringsreaktor samt ved deltagelse i energiproduktionsselskaber, som har til formål at bygge og drive natriumkølede hurtige formeringsreaktorer."

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK).

Udfærdiget i Bruxelles, den

RÅDETS BESLUTNING

om indrømmelse af finansielle fordele til fællesforetagendet
Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergi-fællesskab, særlig artikel 48,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 75/328/Euratom¹⁾ konstituerede Rådet Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) som fællesforetagende;

ved beslutning 75/329/Euratom²⁾ indrømmede Rådet Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) visse fordele i henhold til traktatens bilag III;

Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH (SBK) har anmodet om, at visse af de fordele, som blev det indrømmet, tilpasses den aktuelle situation;

det er rimeligt at tilpasse fordelene på grund af

- dels en ændring i tidsplanen og investeringsomkostningerne,
- dels Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft mbH's (SBK) finansielle deltagelse i investeringsomkostningerne ved demonstrationskraftværket Super Phénix -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

¹⁾ EFT nr. L 152 af 12.6.1975, s. 8.

²⁾ EFT nr. L 152 af 12.6.1975, s. 11.

Artikel 1

Artikel 1 i beslutning 75/329/Euratom ændres således:

1. Punkt 1 affattes således:

"I henhold til nævnte bilags pkt. 3 fritagelse for Kapitalverkehrssteuer (Gesellschaftssteuer) (kapitaloverførselsskat/selskabsskat) på tilførsel af aktiekapital og supplerende indbetalinger samt på den kapital, de associerede vederlagsfrit stiller til rådighed for SBK indtil et samlet beløb på 400 mio DM."

2. Punkt 2, sidste afsnit, affattes således:

"Fritagelse for den del af driftskapitalskatten, som pålignes den forholdsmæssige værdi af værket i Kalkar og af SBK's deltagerkapital, finansieret ved offentlige tilskud."

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft.

Udfærdiget i Bruxelles, den